

التصويت المبكر

28 أكتوبر / تشرين الأول -

5 نوفمبر / تشرين الثاني

يوم الانتخابات

7 نوفمبر / تشرين الثاني

البرونكس  
(Bronx)

الدوائر الانتخابية 8، 11-18

# الانتخابات العامة بمدينة نيويورك لعام 2023 الدليل التوجيهي للتناخب

**NYC  
VOTES**

مبادرة يقوم بها مجلس تمويل الحملات  
الانتخابية بمدينة نيويورك

التصويت أصبح ميسراً

[nycvotes.org/ar](https://nycvotes.org/ar)

# الدليل التوجيهي للناخب في مدينة نيويورك لعام 2023

إنك تتلقى هذا الدليل التوجيهي للناخب لأنك ناخب مسجل وقد أدلت بصوتك في الانتخابات الأخيرة. للاطلاع على أحدث قائمة للمرشحين عن دائرتك الانتخابية، قم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/candidates](https://arabic.nycvotes.org/candidates).

متى يمكنني التصويت؟

تجري الانتخابات العامة في 7 نوفمبر / تشرين الثاني، يوم الثلاثاء، الموافق

- يمكنك التصويت مبكرًا ابتداءً من يوم السبت الموافق 28 أكتوبر / تشرين الأول حتى يوم الأحد الموافق 5 نوفمبر / تشرين الثاني. لا يوجد تصويت مبكر في يوم الإثنين الموافق 6 نوفمبر / تشرين الثاني.

ما الذي أصوت له؟

المناصب

- مجلس المدينة
- المدع العام للدائرة القضائية (البرونكس (Bronx)، كوينز (Queens)، ستاتن آيلاند (Staten Island))
- قضاة المحكمة العليا بالولاية (State Supreme Court)، (منهاتن (Manhattan)، البرونكس، كوينز، بروكلين (Brooklyn))
- قضاة المحكمة المدنية
- محكمة الموارث والوصايا (Surrogate's Court) (بروكلين)
- مقترحات الاقتراع

يمكن أن تختلف المناصب الموجودة في ورقة اقتراعتك بحسب المكان الذي تقف فيه. ابحث عن ورقة اقتراعتك عبر الرابط

[vote.nyc/page/find-your-poll-site](https://vote.nyc/page/find-your-poll-site).

تعرف على المزيد من خلال الرابط [nycvotes.org/ar](https://nycvotes.org/ar)!

## مواعيد إجراء الانتخابات والمواعيد النهائية

**23 أكتوبر / تشرين الأول** الموعد النهائي لطلب ورقة الاقتراع الغيابي (عبر الإنترنت أو بالبريد)

\*إذا أرسلت استمارة طلب ورقة الاقتراع الغيابي الخاصة بك عبر البريد، يجب أن تلقاها مجلس الانتخابات بحلول هذا التاريخ.

**28 أكتوبر / تشرين الأول** الموعد النهائي لتسجيل الناخبين يبدأ التصويت المبكر

**5 نوفمبر / تشرين الثاني** ينتهي التصويت المبكر

**6 نوفمبر / تشرين الثاني** الموعد النهائي لطلب ورقة الاقتراع الغيابي (بشكل شخصي في مكتب مجلس الانتخابات)

**7 نوفمبر / تشرين الثاني** يوم الانتخابات العامة (من الساعة 6:00 صباحًا حتى الساعة 9:00 مساءً) اليوم الأخير لختتم ورقة الاقتراع الغيابي الخاصة بك بختم البريد أو تسليمها في موقع الاقتراع.

## جدول المحتويات

|    |                            |
|----|----------------------------|
| 9  | نبذة عن مجلس المدينة       |
| 10 | المرشحون على ورقة الاقتراع |
| 42 | مقترحات الاقتراع           |
| 45 | نبذة عن مبادرة NYC Votes   |
| 46 | الأسئلة المتكررة           |
| 48 | التواصل مع مجلس الانتخابات |

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 3 | كيفية التصويت                      |
| 4 | ما الذي تتوقعه في موقع الاقتراع    |
| 5 | ما حقوقي بصفتي ناخبًا؟             |
| 6 | تيسيرات الوصول لذوي الإعاقة        |
| 7 | نموذج ورقة الاقتراع                |
| 8 | ما الذي يفعله المسؤولون المنتخبون؟ |

# طريقة التصويت

## موقع الاقتراع وساعات التصويت

اعثر على موقع الاقتراع المخصص لك وتعرف على ساعات التصويت:

- قـم بـزـارة الموقع الإلكتروني [nycvotes.org/ar](https://nycvotes.org/ar).
- اتصل بمجلس الانتخابات فـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496 (TTY)**.



## يوم الانتخابات

تفتح مراكز الاقتراع فـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496 (TTY)**.  
من الساعة 6:00 صباحاً حتى الساعة 9:00 مساءً. يجب أن تصو قـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496 (TTY)**.  
يمكن أن تتغير أماكن موقع الاقتراع، لذا تأكد من التحقق من ذلك الأمر قبل الذهاب!



## التصويت المبكر

يمكنك التصويت المبكر بشكل شخصي قبل يوم الانتخابات!

- أمور يتعين عليك معرفتها
- تم تخصيص موقع للتصويت المبكر لك، وربما يكون موقع مختلف عن موقع الاقتراع الذي تصوت فيه فـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496 (TTY)**.
- تتغير ساعات عمل موقع الاقتراع كل يوم، لذلك تأكد من التحقق من موقع الاقتراع المخصص لك وتأكد من ساعات العمل قبل الذهاب.
- مواعيد التصويت المبكر
- يوم السبت الموافق **28 أكتوبر / تشرين الأول** حتى يوم الأحد، الموافق **5 نوفمبر / تشرين الثاني**.



## التصويت عبر البريد

يمكنك طلب ورقة اقتراع غيابي إذا كان لديك سبب وجيه، مثل الوجود في مكان بعيد عن نيويورك في يوم الانتخابات أو إذا كنت مريضاً أو تعاني إعاقة جسدية.

يوم **23 أكتوبر / تشرين الأول** هو الموعد النهائي لطلب ورقة اقتراعك عبر الإنترنت أو لتلقي مجلس الانتخابات طلبك عبر البريد.

لا تطلب ورقة اقتراع غيابي إلا إذا كنت تخطط للتصويت بالبريد. وإذا اخترت التصويت بشكل شخصي بعد طلب ورقة اقتراع غيابي، فسيتم عليك التصويت باستخدام ورقة اقتراع مشفوعة بإفادة خطية في موقع الاقتراع المخصص لك.

## طريقة طلب ورقة الاقتراع الغيابي الخاصة بك:

- قـم بـزـارة الموقع الإلكتروني [nycabsentee.com](https://nycabsentee.com).
- اتصل بمجلس الانتخابات فـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496**.
- قـم بـزـارة مكتب مجلس الانتخابات فـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496**.
- الموعد النهائي هو **6 نوفمبر / تشرين الثاني** لنقد طلبك بشكل شخصي.
- إذا كنت مصاباً بضعف البصر أو كانت لديك إعاقة لقراءة ورقة اقتراعك بواسطة قارئ شاشة، يمكنك طلب ورقة اقتراع غـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496**.
- الرابط [nycabsentee.com/accessibility](https://nycabsentee.com/accessibility) أو بالاتصال على الرقم الوارد أعلاه.
- تتبع ورقة اقتراعك
- يمكنك تتبع ورقة اقتراعك من مجلس الانتخابات فـمـد نـة نـو ورك على الرقم **866 (866-868-3692)-VOTE-NYC** أو رقم الهاتف النصي **212-487-5496**.
- الرابط [nycabsentee.com/tracking](https://nycabsentee.com/tracking).

# ما الذي تتوقعه في موقع الاقتراع المخصص لك

## تسجيل وصولك عند الوصول



عند دخولك إلى موقع الاقتراع، سـوضح لك أحد موظفـ موقع الاقتراع أنـ  
تسجل وصولك. سـبحث عن اسمك فـ قائمة الناخبـن المسجلـن وـتحقق من  
توقـك قبل أنـسلمك ورقة اقتراع.

**نصائح من الخبراء:** إذا تلقيت **Fast Pass** في البريد الوارد من مجلس  
الانتخابات، فأحضره معك لتسجيل الوصول بشكل أسرع!

\* لا تحتاج إلى إبراز بطاقة هوـة للتصوـت، إلا إذا كنت ناخبـ لأول مرة ولم تقدم  
بطاقة هوـة من إدارة المرور (DMV) أو رقم ضمان اجتماعـ عندما سجلت  
للتصوـت.

## ملء ورقة اقتراعك



قـم بالتعلـم على ورقة اقتراعك بملء الخانة البـضاء  
إلى جانب اختـارك بشكل كامل.

وإذا ارتكبت خطأـ أو كان لدـك سؤال بشأن ورقة اقتراعك،  
!مكن أن تطلب المساعدة من أحد موظفـ موقع الاقتراع

\* تذكـر الاطلاع على الجانبـن الأمامـ والخلفـ من ورقة اقتراعك  
. حتى لا تنسى أـشـ.

## المسح الضوئي لورقة اقتراعك



بمجرد أن تنتهـ من ملء ورقة اقتراعك، سـساعدك أحد موظفـ موقع الاقتراع فـ  
إدخال ورقة اقتراعك فـ المسح الضوئي. سـخطر كـ المسح الضوئي عند إدخال  
صوتك.

## الحصول على الملصق الخاص بك



احصل على الملصق الخاص بك! قـم بلصقه وإظهاره وتأكـد من أن أصدقاءك  
وأسرتكـ خططون للتصوـت أـضـا.

# ما حقوقي بصفتي ناخبًا؟

## يحق لك التصويت في الانتخابات العامة إذا كنت:

- ناخبًا مسجلًا.
- موجودًا في طابور الانتخابات في موقع الاقتراع قبل وقت الإغلاق.

## في أي انتخابات، لك الحق فيما يلي:

- طلب المساعدة من أحد موظفي موقع الاقتراع أو طلب مترجم شفوي إذا كنت تحتاج إلى مساعدة لغوية. الاتصال على الرقم 866-868-3692 (866-NYC-VOTE) أو رقم الهاتف النصي 212-487-5496 (TTY) أو رقم الهاتف النصي المخصص لضعاف السمع للحصول على مزيد من المعلومات بشأن المترجمين الشفويين.
- إحضار شخص لمساعدتك في التصويت (باستثناء صاحب العمل أو ممثل الاتحاد).
- إحضار مواد معك، ومنها هذا الدليل التوجيهي للناخب.
- التصويت حتى إذا كانت آلة التصويت معطلة.
- التصويت باستخدام ورقة اقتراع مشفوفة بإفادة خطية إذا كان اسمك في سجل مدراج أو قائمة الناخبين في موقع الاقتراع المخصص لك.
- مكان اقتراع سهل وصول ذو الإحتياجات الخاصة إل هـ خال من الحواجز المادية.
- يمكنك استخدام آلة تصويت سهلة استخدام هابو اسطة ذو الإحتياجات الخاصة للإدلاء بصوتك في الاقتراع.
- يمكنك التصويت بصرف النظر عن قدرتك أو إعاقتك.

## حقوق التصويت للأشخاص الذين صدرت بحقهم أحكام إدانة لارتكاب جريمة أو جنائية:

- لا تمنعك الأحكام بالإدانة لارتكاب الجناح والمخالفات من التصويت، حتى إن كنت تقض عقوبة في السجن.
- إذا كنت مسجونًا في الوقت الحالي بسبب حكم بالإدانة لارتكاب جناحة، فإنك غير مؤهل للتصويت. وعلى الرغم من ذلك، إذا صدر ضدك حكم بالإدانة لارتكاب جناحة وكانت العقوبة معلقة، يمكنك التصويت.
- إذا صدر ضدك حكم بالإدانة لارتكاب جناحة وأطلق سراحك من السجن، يمكنك التصويت. ولكن، يجب عليك التسجّل للتصويت مرة أخرى.
- إذا كنت حالًا تحت المراقبة أو الإفراج المشروط، فإنه يمكنك التصويت.
- إذا كنت حالًا في السجن بسبب جناحة أو تنتظر المحاكمة، يمكنك التصويت.

## من تتواصل معه إذا كنت بحاجة إلى الدعم:

- إذا كنت تواجه مشكلة في موقع الاقتراع المخصص لك، فأخبر أحد موظفي موقع الاقتراع أو تواصل مع مجلس الانتخابات في مدنتي وورك على الرقم 866-NYC-VOTE (TTY) أو رقم الهاتف النصي (866-868-3692) 212-487-5496.
- إذا تم انتهاك حقوقك، يمكنك الاتصال بالخط الساخن لحماية الانتخابات للتحدث إلى أحد المتطوعين المدربين لحماية الانتخابات والحصول على دعم قانوني مجاني من خلال الرقم 866-OUR-VOTE (866-687-8683).
- شارك شكواك مع المدعي العام في وورك بالاتصال على الرقم 390-2992 (866) أو زيارة الموقع الإلكتروني [ag.ny.gov/election-hotline](https://ag.ny.gov/election-hotline).

# إمكانية وصول ذوي الاحتياجات الخاصة

جهاز وضع العلامات في بطاقات الاقتراع تتوفر في جميع مواقع الاقتراع أجهزة وضع العلامات على أوراق الاقتراع (ballot marking devices, BMD) لتحسين تيسيرات الوصول لذوي الإعاقة من الناخبين المكفوفين أو من يعانون ضعف البصر أو إعاقة أو حالة مرضية تجعل وضع علامة في ورقة الاقتراع باستخدام قلم أمراً صعباً أو مستحيلاً.

إذا كنت ترغب في استخدام أجهزة وضع العلامات على أوراق الاقتراع (BMD)، فما عليك إلا طلب ذلك من موظف موقع الاقتراع! يمكنك استخدامه لعرض ورقة الاقتراع على شاشة العرض، أو ترجمة ورقة اقتراعك إلى لغات أخرى، أو الاستماع إلى الاختيارات المفضلة لديك من خلال سماعات الرأس.

يوفر الجهاز أربع طرق لوضع العلامات على ورقة اقتراعك:



- يمكنك النقر على "ZOOM IN" (تكبير) لجعل النص أكبر، أو "ZOOM OUT" (تصغير) لإعادة النص إلى الحجم الأصلي، أو تحديد "HIGH CONTRAST" لعرض ورقة الاقتراع بنص أبيض (التيابن العال) على خلف سوداء.
- يمكنك أيضاً تكرار الصوت وضبط سرعته ومستوى صوت المقطع الصوتي ف سماعات الرأس.
- تذكر أن تصبح تحديدات اقتراعك نهائية حتى تقوم بإدخال ورقة اقتراعك الت وضعت علامات على هاف الماسح الضوئي ثم الإدلاء بصوتك.
- إذا كنت ترغب في تلقي المساعدة عند إدخال ورقة اقتراعك ف الماسح الضوئي، فس ساعدك ذلك أحد موظفي موقع الاقتراع.

يحق لكل ناخب في نيويورك الإدلاء بصوته في الاقتراع بخصوصية واستقلالية. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في ملء ورقة اقتراعك بسبب الإعاقة أو الإجابة المحدودة للغة الإنكليزية، فإنه يتوفر الدعم لك.

ورقة اقتراع غيايبي يسهل استخدامها بواسطة ذوي الاحتياجات الخاصة

إذا كنت مصاباً بضعف البصر أو تعذر عملك التعلّم على ورقة الاقتراع، فلا زال يمكنك التصويت بالبريد. يمكنك طلب ورقة اقتراع غيايبي سهل استخدامها بواسطة ذوي الاحتياجات الخاصة ويمكن قراءتها بواسطة قارئ شاشة وملؤها باستخدام جهاز كمبيوتر. لطلب ورقة اقتراع غيايبي سهل استخدامها بواسطة ذوي الاحتياجات الخاصة، قم بزيارة الموقع الإلكتروني

[nycabsentee.com/accessibility](https://nycabsentee.com/accessibility) أو اتصل على

الرقم (866-868-3692) 866-VOTE-NYC أو رقم

الهاتف النصي (TTY) 212-487-5496 المخصص

لضعاف السمع.

## خدمات اللغة والترجمة الفورية

توفر مترجمون شفويون وفردون العد من مواقع الاقتراع فجم أع أنحاء المدينة. لك الحق في إحضار شخص، وشمل ذلك أحد أفراد الأسرة أو أحد الأصدقاء أو مترجم شفوي، لمساعدتك فهم ورقة اقتراعك وإكمالها.

يمكنك التعرف على مواقع الاقتراع التي توفر مترجم شفوي نشفه ن على الموقع الإلكتروني [vote.nyc](https://vote.nyc). يمكنك أيضاً الاتصال على الرقم 866-868-3692 (866-VOTE-NYC).

# نموذج ورقة الاقتراع

نموذج ورقة الاقتراع أدناه مخصص للعرض فقط. هذه لـ ست ورقة اقتراعك الفعلية ولن تحسب ملؤها على أنه إدلاء بصوتك.

## اختياري الأولى المفضلة

استخدم هذه الصفحة لإدراج الاختيارات المفضلة لديك لمجلس المدونة ومقترحات الاقتراع. يمكنك إحضار هذه الصفحة معك إلى موقع الاقتراع المخصص لك لتكون مرجعاً أثناء ملء ورقة اقتراعك.

### مجلس المدينة (City Council)

#### مقترحات الاقتراع

المقترح الأول

المقترح الثاني

تذكير! قد تكون هناك مناصب إضافية مدرجة في ورقة اقتراعك اعتماداً على حزبك ومحل إقامتك.

يمكنك معاً نموذج ورقة اقتراعك من مجلس الانتخابات من خلال الموقع الإلكتروني [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

|                                                                  |                                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>City Council</b>                                              | <input type="radio"/> <b>Candidate A</b><br>Party 1 | <input type="radio"/> <b>Candidate B</b><br>Party 2 |
| <b>District Attorney</b><br>Bronx, Queens, Staten Island         | <input type="radio"/> <b>Candidate A</b><br>Party 1 | <input type="radio"/> <b>Candidate B</b><br>Party 2 |
| <b>State Supreme Court</b><br>Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn | <input type="radio"/> <b>Candidate A</b><br>Party 1 | <input type="radio"/> <b>Candidate B</b><br>Party 2 |
| <b>Civil Court Judges</b>                                        | <input type="radio"/> <b>Candidate A</b><br>Party 1 | <input type="radio"/> <b>Candidate B</b><br>Party 2 |
| <b>Surrogate's Court</b><br>Brooklyn                             | <input type="radio"/> <b>Candidate A</b><br>Party 1 | <input type="radio"/> <b>Candidate B</b><br>Party 2 |



# ما دور المسؤولين المنتخبين؟

## القضاة

### المحكمة العليا بالولاية (State Supreme Court)

شرف قضاة المحكمة العليا بالولاية (State Supreme Court) على عدد كـبـ من القضاة الجنائيين والمدنيين داخل مقاطعاتهم. عد المحكمة العليا (Supreme Court) محكمة ابتدائية في الولاية. نـ وـ وركـ حـ نـ تـ عـ محكمة الاستئناف (Court of Appeals) أعلى هيئة قضائية. تبلغ مدة خدمة القضاة 14 عامًا.

- وهم شرفون على قضايا الطلاق والانفصال وإجراءات البطلان.
- وتولون الدعاوى الجنائية المتعلقة بالجرائم (الت) قد تكون العقوبة فيها أكثر من عام.
- وفصلون في القضايا المدنية، مثل مطالبات العقود والتعويض عن الأضرار.

### المحكمة المدنية – المقاطعة والدائرة القضائية

يمكن لقضاة المحكمة المدنية أن ترأسوا المقاطعات أو الدوائر القضائية، لذا فقد ترى أكثر من قاضٍ محكمة مدنية واحدة ورقعة اقتراعه. ننتخب القضاة لمدة تبلغ 10 أعوام ونظرون في قضايا تشمل ما يلي:

- القضايا المدنية لما يصل إلى 50,000 دولار.
- المسائل والقضايا المحررة بين المالك والمستأجر والت
- تتضمن المحافظة على معاير الإسكان.
- الملاحظات الجنائية للجنح.

### محكمة الموارث والوصايا

فصل قضاة محكمة الموارث والوصايا (Surrogate Court) في قضايا تشمل تركت سكان المقاطعة بعد وفاتهم. تبلغ مدة خدمتهم 14 عامًا ونظرون في قضايا تشمل ما يلي:

- شؤون المتوفين، مثل الوصايا وإدارة التركات.
- حالات التبني.
- حالات الوصاية.

تتخذ المسؤولون المنتخبون قرارات وماتؤثر في الوظائف والإسكان والرعاية الصحية والتعليم والمزدد. تعرف على المزدد حول المناصب المدرجة على ورقة اقتراعه.

للاطلاع على أحدث قائمة للمرشحين في دائرتك الانتخابية، قم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/candidates](http://arabic.nycvotes.org/candidates).

## مناصب المدينة

### مجلس المدينة

مجلس المدينة هو السلطة التشريعية أو واضع القوانين في حكومة مدينة نيويورك. وركبو تكون من 51 عضوًا. تبلغ مدة خدمة أعضاء المجلس 4 سنوات (تمتد لفترة من متتاليت).

وفقًا لتعداد 2020، سعلتقس الدوائر الانتخابية لمجلس المدينة لتلك فمع التغيرات التي طرأت على عدد السكان وبتجتهذه العمل، ستبلغ مدة خدمة أعضاء المجلس المنتخبين لعام 2021 و2023 سنتين. فالدوائر الانتخابية تلتقس مهلدهت. وف عام 2025، ستستأنف فترات المجلس البالغة 4 سنوات.

- سن القوانين والتصويت علها.
- التفاوض على ميزان المدفوعات واعتمادها.
- مراقبة وكالات تابعة لبلدة المدينة.
- اتخاذ القرارات بشأن نمو مدننا وتطورها.
- تقديم الدعم إلى الناخبين.

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](http://findmypollsite.vote.nyc).

## مناصب المقاطعة

### المدعي العام للدائرة القضائية

المدعي العام للدائرة القضائية هو النائب العام صاحب السلطة العليا في مقاطعة. وتبلغ مدة خدمته 4 سنوات. ولا توجد حدود زمنية لها.

- تحدد ألقضاة واجب ملاحقتها (وأها لا).
- الإشراف على جميع المحاكمات الجنائية.
- التحقق من سلوك الإجرام ومقاضاة مرتكبها.



## يوم في حياة أحد أعضاء مجلس المدينة

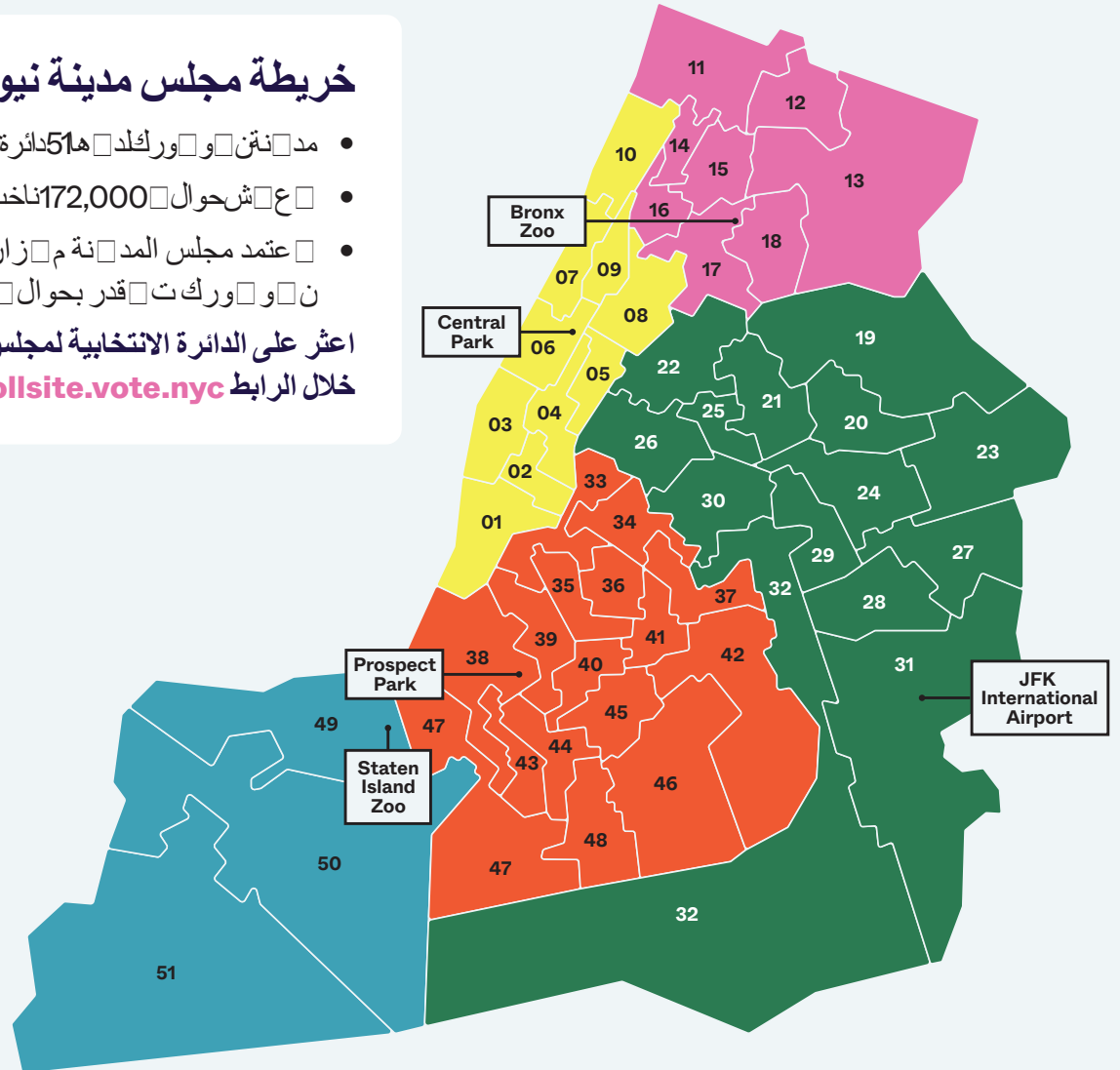
### ماذا يفعل أعضاء مجلس المدينة من أجلك؟

- صياغة القوانين والتصويت على هاشأان قضاامثل الإسكان والرعايةالصحة والتعلّم والسلامة العامةوغر ذلك المزد. يمكن لأعضاء المجلس أنضمام إلى اللجان المعنية بقضايا تتراوح بين الخدمات الموجهة للمسنين والشباب.
- تعاونون مع عمدة المدينة لوضع ميزان مخصصة للمدينة نفقاتها، وتقدر بحوال 107 مليون دولار. دراء أعضاء المجلس ضم ميزان قدر بحول 5 ملايين دولار لبناء المدارس وإجراء تحسنات داخل دوائرهم الانتخابية فضلًا عن تخصن ميزان بخصف قدر بحوال 500,000 دولار تهدف إلى دعم المنظمات غير الهادفة للربح.

- مراقبة وكالات تابعة لبلدة المدينة تخدم سكان مدن وورك، ومنها إدارة شرطة مدن وورك وإدارة التعلّم لمدينة وورك.
- تحديد استخدام المباني والأراضي فجم عنحاء المدينة، بما في ذلك الإشراف على تقسيم الأراضي لمالك العقارات، والحفاظ على المعالم التاريخية، وإدارة أراضي المدينة والمرافق العامة.
- مساعدة الناخبين مثلك. يمكن لأعضاء المجلس من خلال مناصبهم مساعدتك في معالجة قضايا مثل إعداد الضرائب، والإسكان الميسور التكلفة، وغرس الأشجار، والأرصعة المتسخة، وحفر الطرق، وسلامة المشاة، وغرها. تواصل مع عضو المجلس إذا كنت بحاجة إلى مساعدة!

## خريطة مجلس مدينة نيويورك

- مدن وورك ولدا 51 دائرة انتخابية لمجلس المدينة
  - عيش حوال 172,000 ناخب في كل دائرة انتخابية
  - عتمد مجلس المدينة ميزان م ميزان مخصصة لمدينة وورك وتقدر بحوال 107 مليون دولار
- اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).



# الدائرة الانتخابية رقم 8 لمجلس المدينة

✓ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، فم بزيارة الرابط **arabic.nycvotes.org/candidates**.

\* لم يقدم المرشح ملفاً شخصياً كاملاً في الوقت المحدد. لإدراجه في الدليل التوجيهي للناخب المطبوع هذا.

## الحزب الديمقراطي

- ديانا أي أايالا (Diana I Ayala) ✓

## الحزب الجمهوري

- إكسودس إم جاري (Exodus M Gary) \*

"يكابد مجتمعا جنوب برونكس وإيست هارلم العديد من الأشياء، فضلاً عن كونهما في أمس الحاجة إلى القيادة المستمرة التي تضعهما في مقدمة أولوياتها. بصفتي الممثلة الحالية، فقد بذلت جهوداً جمة نحو توفير الموارد التي تمس حاجة الدائرة الانتخابية، وأتطلع إلى مواصلة القيام بهذا الدور خلال العامين القادمين"



ديانا أي أايالا

(Diana I Ayala) ✓

الحزب الديمقراطي

## أهم 3 قضايا:

1. دعم الإسكان الميسور التكلفة وزيادته
2. الصحة العقلية والعدالة الجنائية
3. تنمية القوى العاملة

## المهنة الحالية: مرشحة بدوام كامل

**المهن السابقة:** نائبة كبير الموظفين بمكتب عضوة مجلس المدينة ميليسا مارك فيفيريتو (Melissa Mark-Viverito)، ومديرة مركز (Carver Houses Senior Center)، وأخصائية اجتماعية في مؤسسة (Corsi Houses)

## التعليم: درجة الزمالة في الخدمات الإنسانية

**الانتماءات التنظيمية:** غير متوفر

**الخبرة العامة السابقة:** غير متوفر

**الحزب المنتمى إليه:** الحزب الديمقراطي

# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فُهم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

**إكسودس إم جاري**  
**(Exodus M Gary)\***

الحزب الجمهوري

**ديانا أي أياالا**  
**(Diana I Ayala) ☑**

الحزب الديمقراطي

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                      |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| الجريمة           | تُعد الجريمة مؤشرًا إلى سنوات من عدم الاستثمار. فإذا أردنا التصدي للجريمة، فإنه يتعين علينا التخلص من الأسباب الجذرية لها. نحن بحاجة إلى توفير التمويل الكافي لتنمية القوى العاملة وإنشاء خطوط أنابيب للطبقة الوسطى.                                                    | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| التضخم            | ينتج عن زيادة معدلات التضخم ارتفاعًا في أسعار الغذاء والإسكان والوقود وغير ذلك. تعاني الأسر غياب الأمن الغذائي، فضلًا عن عدم القدرة على تلبية أبسط الاحتياجات. تقع على عاتقنا مسؤولية ضمان سهولة الوصول إلى خدمات شبكة الأمان التي تحافظ على توفير الطعام والسكن للناس. | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| حماية الديمقراطية | إذا كنا نرغب حقًا في حماية ديمقراطيتنا، فإنه يتعين علينا كسب ثقة مجتمعات الناهيين لدينا والحفاظ عليها. يجب أن تكون أصوات سكان نيويورك العاديين ومشكلاتهم في الصدارة ومحورًا لتركيز المجتمع الذي يتولى الريادة.                                                          | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |

# خطط لورقة اقتراعك

هذه انتهية من اختيار المرشحين  
احتفظ باختيارك التي ستأخذها  
معك إلى موقع الاقتراع الخاص بك

امسح ضوئياً هنا أو  
قم بزيارة الموقع الإلكتروني  
[arabic.nycvotes.org/  
plan-your-ballot](https://arabic.nycvotes.org/plan-your-ballot)



# قارن بين المرشحين

قم بزيارة الدليل التوجيهي للناخبين لدينا  
عبر الإنترنت لمعرفة موقف المرشحين  
من القضايا التي تهمنا كثيرًا ثم قارن  
بين وجهات نظرهم جنبًا إلى جنب.

امسح ضوئيًا هنا أو  
قم بزيارة الموقع الإلكتروني  
[arabic.nycvotes.org/  
compare](https://arabic.nycvotes.org/compare)



# الدائرة الانتخابية رقم 11 لمجلس المدينة

## الحزب الديمقراطي

- إريك دينويتز (Eric Dinowitz) ✓

## الحزب الجمهوري، وحزب المحافظين، وحزب الحرية الطبية

- روبرت جي كيمرير (Robert J Caemmerer)

✓ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، فم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/candidates](http://arabic.nycvotes.org/candidates).

"لقد وُلدت وترعرعت في البرونكس، ونقوم أنا وزوجتي بتربية توأمتنا هنا. بصفتي عضو المجلس الخاص بكم، فقد حاربت لأجل أطفالنا، والأسر العاملة، وكبار السن، والمعاقين. وكنت أمثل صوتهم في إطار الجهود المبذولة لتعزيز أوجه العدالة ومكافحة تخفيض الخدمات الحيوية. بدءاً من ضمان سلامة مجتمعاتنا وحتى زيادة استجابة وسائل المواصلات لأزمة المناخ، هناك الكثير من العمل الذي يجب القيام به، وأنا مستعد لمواصلة القتال من أجل شمال البرونكس".



إريك دينويتز  
(Eric Dinowitz) ✓

الحزب الديمقراطي

## أهم 3 قضايا:

1. التعليم عالي الجودة
2. مجتمعات آمنة بجميع أنحاء برونكس
3. دعم كبار السن والمعاقين

**المهنة الحالية:** عضو مجلس مدينة نيويورك

**المهن السابقة:** مدرس لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة

**التعليم:** بكالوريوس من جامعة ولاية نيويورك في بينغامتون؛ ماجستير في العلوم من كلية هانتر بجامعة مدينة نيويورك

**الانتماءات التنظيمية:** الاتحاد العام للمعلمين (UFT)

**الخبرة العامة السابقة:** زعيم ديمقراطي بالدائرة؛ رئيس لجنة المسنين، المجلس المحلي 8 في البرونكس

**الحزب المنتمى إليه:** الحزب الديمقراطي

"من الواضح أن المدينة والولاية والدولة والعالم يسلك مسارًا غاية في السوء،  
وإن تُرك دون رادع، فسيأخذنا إلى سيناريو كابوس أوروبي بشكل كبير".



**روبرت جي كيمير**  
**(Robert J Caemmerer)**

الحزب الجمهوري، وحزب المحافظين،  
وحزب الحرية الطبية

**المهنة الحالية:** متقاعدة  
**المهن السابقة:** مقاول مستقل  
**التعليم:** بعض الدراسة بالكلية  
**الانتماءات التنظيمية:** جمعية (Society of White Light)، تحالف الحرية الطبية  
**الخبرة العامة السابقة:** غير متوفر  
**الحزب المنتمى إليه:** الحزب الجمهوري

**أهم 3 قضايا:**

1. إلغاء الأجندة الاستبدادية العالمية.
2. كل مشكلة أخرى تظهر
3. بدءًا من المشكلة رقم 1 وما يليها.

# شاهد مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين

قُم بزيارة الدليل التوجيهي للناخبين لدينا عبر الإنترنت لمعرفة المزيد عن  
المرشحين، أدخل عنوانك للعنوان على المرشحين المذكورين على ورقة  
اقتراعك ثم زُر صفحاتهم الشخصية لمشاهدة مقاطع الفيديو الخاصة بهم.  
امسح ضوئياً هنا أو قُم بزيارة الموقع الإلكتروني



[arabic.nycvotes.org/candidates](https://arabic.nycvotes.org/candidates)



# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فم زيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

**روبرت جي كيميرر**  
(Robert J Caemmerer)

الحزب الجمهوري، وحزب المحافظين،  
وحزب الحرية الطبية

**إريك دينويتز**  
(Eric Dinowitz) ✓

الحزب الديمقراطي

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الجريمة           | لا يمكننا المساومة عندما يتعلق الأمر بسلامتنا. لقد عملت على جعل شمال بروكس أكثر أمنًا، بدءًا من مكافحة جرائم الكراهية وحتى التخلص من الأسلحة غير الشرعية من شوارعنا لتوسيع برنامج B-Heard التجريبي الذي يستفيد من أخصائي الصحة العقلية في حالات الصحة العقلية الطارئة. | الوضع سيئ، والجميع يعرف ذلك، لذلك علينا إبعاد المجرمين عن الشوارع وجعل نيويورك مكانًا متحضرًا مرة أخرى.                                                                                                                        |
| التضخم            | لقد ضربنا التضخم بشدة، ولكن في حين تكافح الأسر العاملة، تحقق الشركات أرباحًا قياسية. لطالما وقفت ضد مصالح الشركات عندما تعارضت مع احتياجات مجتمعنا - والاقتصاد الحالي يجعل هذا الأمر أكثر أهمية.                                                                       | هل تقصد أنك لا تحب دفع 20 أو 30 أو 40% أكثر مقابل كل شيء؟ ستجعلك وسائل الإعلام تعتقد أن الأمر يهدأ. حقًا؟ هل ذهبت إلى متجر كبير في الآونة الأخيرة؟ إنه الفقر الذي يستهدف استنزاف المواطنين. وانخفاض قيمة الدولار بشكل لا يصدق. |
| حماية الديمقراطية | بصفتي زعيم منطقتكم وعضو المجلس، حاربت لتيسير التصويت للجميع، بدءًا من التصويت عن طريق البريد والتصويت المبكر إلى ضمان اتساق مواقع الاقتراع وإضافة مواقع تصويت مبكرة. سأواصل العمل لتيسير التصويت ومحاربة المعلومات المضللة في نيويورك.                                 | إذا حافظنا على حرياتنا، فإن الديمقراطية سوف تعتنى بنفسها. إذا تخلينا عن حرياتنا، فسوف نفقد الديمقراطية والجمهورية.                                                                                                             |

# تابع NYC Votes

يمكنك متابعة أخبار الانتخابات  
المستجدة بشأن الانتخابات

@nycvotes



# الدائرة الانتخابية رقم 12 لمجلس المدينة

✓ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، قم بزيارة الرابط **arabic.nycvotes.org/candidates**.

\* لم يقدم المرشح ملفاً شخصياً كاملاً في الوقت المحدد. لإدراجه في الدليل التوجيهي للناخب المطبوع هذا.

## الحزب الديمقراطي

- كيفن رايلي (Kevin Riley) ✓

## الحزب الجمهوري

- دواين آر لي (Dewayne R Lee) \*

"أنا كيفن رايلي، أحد أبناء حي البرونكس وترعرعت في الدائرة الانتخابية رقم 12 لمجلس المدينة. أثرت أنا وزوجتي تربية أبنائنا، فتاتين وصبي واحد، هنا في قلب دائرتنا الانتخابية. منذ أن تم انتخابي عام 2020، تعاونت مع جيراني لتزويد مجتمعنا بالموارد والخدمات الأساسية. وفي هذا الشأن، ينبغي مواصلة الكفاح من أجل توفير الإسكان الميسور التكلفة والحفاظ عليه، فضلاً عن دعم تملك المنازل".



## ✓ كيفن رايلي (Kevin Riley)

الحزب الديمقراطي

### أهم 3 قضايا:

1. إصلاح ضريبة الممتلكات
2. رعاية الطفل الشاملة
3. الاستثمار في البنية التحتية لمدارسنا

**المهنة الحالية:** عضو مجلس مدينة نيويورك

**المهن السابقة:** مدير العلاقات المجتمعية في الجمعية التشريعية لولاية نيويورك

**التعليم:** درجة البكالوريوس في الاقتصاد والسياسة والقانون عام 2010، ودرجة الماجستير في الإدارة العامة عام 2017

**الانتماءات التنظيمية:** مؤسسة داد جانج (The Dad Gang)، ومؤسسة (Kappa Alpha Psi Fraternity Inc)

**الخبرة العامة السابقة:** رئيس الجمعية التشريعية عن الدائرة الانتخابية رقم 83

**الحزب المنتمى إليه:** الحزب الديمقراطي

# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فُهم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

دواين آر لي  
(Dewayne R Lee)\*

الحزب الجمهوري

كيفن رايلي  
(Kevin Riley) ☑

الحزب الديمقراطي

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| الجريمة           | لمكافحة الجريمة والأسباب الجذرية لها، يجب أن نستثمر في الخدمات الاجتماعية والبنية التحتية العامة لمنع الحرمان من الحقوق. ينبغي إلينا ضمان تقديم فرص اقتصادية، وأن نتعمد في التواصل مباشرةً بأولئك الذين يُعتبرون معرضون للخطر. To res                                       | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| التضخم            | منذ الجائحة، ارتفعت أسعار الغذاء والسكن والتكلفة الإجمالية للمعيشة بصورة واضحة. إن السياسة هي أمر لازم لضمان تصرف الشركات بحسن نية وتوفير تدابير المساواة لمنع التلاعب في الأسعار، وتثقيف المجتمع حول كيفية الإبلاغ عن مثل هذه الحالات. كما أنه أمر بالغ الأهمية.           | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| حماية الديمقراطية | يجب أن نضمن حماية الحقوق الدستورية في نظام المحاكم، وأن نكون داعمين للجهود الذاتية التي تبذلها المجموعات المهدّمة للدفاع عن وصولهم إلى حريتنا الأساسية. مبادرات لاستعادة الوصول إلى الاقتراع لمن هم محرومون حاليًا من حق التصويت، مثل توفير مراكز اقتراع ميسّر الوصول إليها | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |

# احصل على تنبيهات الانتخابات

اشترك في تنبيهات الانتخابات عبر  
طريق رسالة نصية أو عبر البريد  
الإلكتروني. ابق على اطلاع بالمواعيد  
النهائية المحددة وموعد التصويت.

امسح ضوئياً أو قم  
بزيارة الموقع الإلكتروني  
[nycvotes.org/  
stay-informed](https://nycvotes.org/stay-informed)



# الدائرة الانتخابية رقم 13 لمجلس المدينة

✔ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، فم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/candidates](http://arabic.nycvotes.org/candidates).

## الحزب الديمقراطي

- مارجوري فيلاسكيز (Marjorie Velazquez) ✔

## جمهوري، محافظ

- كريستي مارموراتو (Kristy Marmorato) ✔

"أقضي معظم وقتي في شغل منصب الرئيسة في اللجان وتقديم الخدمات للناخبين، لإيماني بإمكانية تقديم المساعدة لمجتمعي من خلال القيام بأكثر الأمور أهمية. وهذا جل ما يمكنني تقديمه لمبنى بلدية المدينة: كيف يمكنني تحقيق الانتصارات التي يمكن أن يراها سكان شرق البرونكس ويشعرون بأثرها في حياتهم اليومية؟ لقد حققنا الكثير في فترة ولايتي الأولى، بيد أنه لا يزال أماننا الكثير للقيام به. لهذا، أسعى إلى إعادة انتخابي لضمان أن يتمتع الأطفال الذين يشبون في الدائرة الانتخابية رقم 13 بمستقبل يتطلعون إليه، وأن يشغل العمال وظائف نقابية يعتمدون عليها، وأن يحظى كبار السن بفرصة التقاعد بكرامة وجني ثمار الاستثمار الذي قاموا به في البرونكس".



مارجوري فيلاسكيز  
(Marjorie Velazquez) ✔

الحزب الديمقراطي

## أهم 3 قضايا:

1. أحياء أكثر أمناً
2. مدارس أفضل
3. إسكان ميسور التكلفة لكبار السن وقدامى المحاربين

المهنة الحالية: عضوة المجلس

المهن السابقة: محاسبة

التعليم: بكالوريوس في المحاسبة والمالية، جامعة نيويورك (NYU)

الانتماءات التنظيمية: رابطة تشيبيوا الديمقراطية، الجمعية الديمقراطية الليبرالية

الخبرة العامة السابقة: رئيسة الدائرة الانتخابية الديمقراطية، المجلس المجتمعي

10 (CB 10)

الحزب المنتمى إليه: الحزب الديمقراطي

"ولدت كريستي ونشأت وتعلمت هنا في البرونكس. وأنا وبصفتي زوجة، وأماً، وإحدى الموظفات العاملات في مجال الرعاية الصحية، وعملت في خدمة الدائرة الانتخابية لمدة 16 عامًا، سأعمل على حماية مستوى معيشتنا"



كريستي مارموراتو  
(Kristy Marmorato) ✓

جمهوري، محافظ

أهم 3 قضايا:

1. مكافحة الجريمة والحفاظ على أمن الشوارع
2. أنا ضد التنمية المفرطة
3. حماية الأعمال التجارية الصغيرة ودعمها

المهنة الحالية: فنية أشعة

المهن السابقة: لا يوجد

التعليم: درجة الزمالة

الانتماءات التنظيمية: الجمعية الأمريكية لفنّي الأشعة

الخبرة العامة السابقة: خبرة حياتية حافلة بخدمة العامة في إطار مجال الرعاية الصحية

الحزب المنتمى إليه: الحزب الجمهوري

# خطط لورقة اقتراعك

هذه انتهية من اختيار المرشحين  
احتفظ باختيارك التي ستأخذها معك  
إلى موقع الاقتراع الخاص بك

امسح ضوئياً هنا أو قم بزيارة  
الموقع الإلكتروني

arabic.nycvotes.org/  
plan-your-ballot



# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فم زيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

**كريستي مارموراتو**  
(Kristy Marmorato) ✓

جمهوري، محافظ

**مارجوري فيلاسكيز**  
(Marjorie Velazquez) ✓

الحزب الديمقراطي

## الجريمة

أرى أن كل مقيم في مدينتنا يستحق أن يعيش ويعمل في حي آمن. لهذا السبب ساعدت في توفير التمويل والتدريب لتطبيق القانون المحلي، وقدمت دعمي للتشريعات التي هدفها هو نزع الأسلحة غير القانونية من شوارعنا.

على الرغم من كوننا نحيا في مدينة كبيرة، فإن الدائرة الانتخابية رقم 13 ما زالت تعاني احتياجات البلدة الصغيرة. باتت الجريمة خارجة عن نطاق السيطرة، وفي هذا الشأن يتعين علينا الحفاظ على أمن شوارعنا. سوف أدمم دائمًا الشرطة وأتأكد من أن ضباط الشرطة في دائرتنا لديهم الموارد والتدريب للحفاظ على أمن البقية منا.

## التضخم

عندما تكافح العائلات لشراء اللوازم الأساسية، فمن واجبنا كمسؤولين منتخبين توفير هذه اللوازم لهم. لهذا السبب، أؤيد محاسبة شركات التي تتلاعب بالأسعار، ورفع الحد الأدنى للأجور، وسوف أواصل تقديم وظائف نقابية جيدة الأجر تحمي العمال.

على الرغم من أن قادتنا في مدينة ألباني والعاصمة واشنطن يتسببون في تفاقم مشكلة التضخم سواء عبر الانخراط في الترهات الحزبية، يتعين على بلدية المدينة تيسير تنشئة الأسرة هنا في مجتمعنا. وينبغي لبلدية المدينة أن تتعلم إنجاز أكثر ما يمكن بأقل قدر من الموارد كحالتنا جميعًا. يمكننا تبسيط الخدمات، وتقليل النفقات، ومساءلة قادتنا.

## حماية الديمقراطية

شاع انتشار الهجمات على الديمقراطية كثيرًا في جميع أنحاء البلاد. لقد واجهت نيويورك بقوة هذه الهجمات، لكنني أريد أن نقود أمتنا من خلال تسهيل التصويت بصورة قانونية في مدينة نيويورك قدر الإمكان.

تبدأ حماية الديمقراطية بحمايتنا نحن الشعب. دائمًا ما كانت هناك فجوة واسعة بين الشعب وقادتنا المنتخبين، ونحن الشعب وحده من يعاني جراء هذه الفجوة. عندما أكون العضو الممثل لكم في مجلس المدينة، سنأتي نحن أفراد الشعب الذين نتبع الدائرة الانتخابية رقم 13 دائمًا في المقدمة.



# الدائرة الانتخابية رقم 14 لمجلس المدينة

## الحزب الديمقراطي وحزب الأسر العاملة

- بيرينا آنا سانثيز (Pierina Ana Sanchez) ✓

## الحزب الجمهوري

- أميليا روز (Amelia Rose) \*

✓ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركًا في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، قم بزيارة الرابط

[arabic.nycvotes.org/candidates](http://arabic.nycvotes.org/candidates).

\* لم يقدم المرشح ملفًا شخصيًا كاملاً في الوقت المحدد لإدراجه في الدليل التوجيهي للناخب المطبوع هذا.

"أعرفكم بنفسي، أنا عضوة مجلس المدينة عن دائرة البرونكس، ولدت ونشأت في شمال غرب البرونكس لعائلة قادرة على التأقلم مكونة من مهاجرين دومينيكيين. لطالما كرست حياتي لخدمة مجتمعا.

وها أنا أترشح لإعادة انتخابي لمواصلة تقديم يد العون لمجتمعا، والنضال لتوفير الإسكان الميسور التكلفة وتيسير ملكية المنازل، وإتاحة الوظائف، ويشمل ذلك إعادة تطوير ترسانة كينجزبريدج، وتوفير فرص للشباب في جميع المدارس والمراكز المجتمعية".



بيرينا آنا سانثيز

(Pierina Ana Sanchez) ✓

الحزب الديمقراطي وحزب الأسر العاملة

## أهم 3 قضايا:

1. الإسكان ميسور التكلفة وملكية المنازل
2. الفرص الاقتصادية، ترسانة كينجزبريدج
3. التعليم وقضاء الأحداث

**المهنة الحالية:** عضوة في المجلس

**المهن السابقة:** خبيرة تخطيط مدني، موظفة حكومية

**التعليم:** جامعة هارفارد (بكالوريوس)، جامعة برينستون (ماجستير في الإدارة العامة)

**الانتماءات التنظيمية:** شاركت بكل همة في العمل المجتمعي المحلي، بما يشمل الإرشاد وتقديم خدمات للمجلس المحلي وما إلى ذلك.

**الخبرة العامة السابقة:** عضوة معيّنة في المجلس المجتمعي للدائرة الانتخابية رقم 5 لحي البرونكس. وخدمت في بلدية المدينة، والبيت الأبيض في فترة رئاسة أوباما، ومكتب مجلس المدينة للدائرة الانتخابية رقم 14.

**الحزب المنتمي إليه:** الحزب الديمقراطي

# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فُهم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

**أميليا روز**  
**(Amelia Rose)\***  
الحزب الجمهوري

**بيرينا آنا سانثيز**  
**(Pierina Ana Sanchez) ✓**  
الحزب الديمقراطي وحزب الأسر العاملة

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                      |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| الجريمة           | يُعد الفقر محركًا للجريمة، وعدم المساواة تشكل دافعًا إلى الجريمة، وغياب الفرص يرفع معدلات الجريمة. العنف ليس مشكلة يمكن لجهات إنفاذ القانون التصدي لها بمفردها. لذلك، فأنا ملتزمة بدعم الجهود المبذولة لوقف العنف ونزع الأسلحة من شوارع مدينتنا في الوقت الراهن، والاستثمار في الفرص على المدى الطويل. | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| التضخم            | تُعد العائلات المكافحة والعائلة أكثر الفئات تأثرًا بالتضخم. لذلك، يتعين علينا العمل على رفع الأجور حتى تجد العائلات قوت يومها وبيتًا يؤويها. وهذا بالضبط ما يدفعني للنضال لتنفيذ مشروعات ترمي إلى إحداث تحولات وخلق فرص عمل مثل إعادة تطوير ترسانة كينجزبريدج.                                         | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| حماية الديمقراطية | تشكل الديمقراطية المفتوحة والنزاهة حجر الأساس في مجتمعنا. يجب أن نتأكد من أن كل مواطن من سكان نيويورك يمكنه المشاركة في نظامنا الديمقراطي، وأن نحارب أي جهود رامية إلى قمع حقوق التصويت التي يتمتع بها جيراننا.                                                                                        | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |

# قارن بين المرشحين

قم بزيارة الدليل التوجيهي للناخبين لدينا  
عبر الإنترنت لمعرفة موقف المرشحين  
من القضايا التي تهمك كثيرًا ثم قارن  
بين وجهات نظرهم جنبًا إلى جنب.

امسح ضوئيًا هنا أو  
قم بزيارة الموقع الإلكتروني  
[arabic.nycvotes.org/  
compare](https://arabic.nycvotes.org/compare)



# الدائرة الانتخابية رقم 15 لمجلس المدينة

✔ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، فم زيارة الرابط

[arabic.nycvotes.org/candidates](http://arabic.nycvotes.org/candidates).

\* لم يقدم المرشح ملفاً شخصياً كاملاً في الوقت المحدد. لإدراجه في الدليل التوجيهي للناخب المطبوع هذا.

## الحزب الديمقراطي

- أوزوالد فيليز (Oswald Feliz) \*

## الحزب الجمهوري

- إيريك إيلياس (Erica Elias) \*

## حزب المحافظين

- خوسيه باديللا جونيور (Jose A Padilla Jr)

أحد أبناء البرونكس الناجحين الذي لطالما كان مناضلاً وناشطاً ومدافعاً لفترة طويلة، وشارك في مناقشة بعض من أبرز الأسباب والقضايا والحالات التي تؤثر في سكان الدائرة الانتخابية وسكان البرونكس بشكل عام على حد سواء، وذلك ليس من أجل تحسين مستوى حياة الآخرين فحسب، بل من أجل السعي لتحقيق العدالة، وقد تشرفت بخدمة دائرتي الانتخابية كقائد منتخب للدائرة الانتخابية، وعضو في المجلس المجتمعي، ورئيس لجنة السلامة العامة التابعة له، وممثل للفقراء في المجلس (Old Area Policy Board). وأسعى الآن للحصول على تأييدكم لأحظى بمنصب تحت قبة مبنى بلدية المدينة".



خوسيه باديللا جونيور  
(Jose A Padilla Jr)

المحافظ

## أهم 3 قضايا:

1. الاستقرار
2. الجريمة/ السلامة العامة
3. التنمية الاقتصادية

## المهنة الحالية: متقاعد

المهن السابقة: وكيل الامتثال/ التحقيقات؛ ومسؤول إنفاذ القانون؛ ومحقق في (Labor Standards)

التعليم: درجة البكالوريوس في العلوم الشرطية، ومذيع مهني في الإذاعة والتلفزيون

الانتماءات التنظيمية: غير متوفر

الخبرة العامة السابقة: زعيم منتخب سابق ذكر للدائرة الانتخابية للحزب الديمقراطي

الحزب المنتمى إليه: الحزب الديمقراطي

# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فُهم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

إيريك إيلياس  
(Erica Elias)\*

الحزب الجمهوري

أوزوالد فليز  
(Oswald Feliz)\*

الحزب الديمقراطي

| الجريمة           | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
|-------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| التضخم            | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| حماية الديمقراطية | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |

# شاهد مقاطع فيديو المرشحين

قُم بزيارة الدليل التوجيهي للناخبين لدينا عبر الإنترنت لمعرفة المزيد عن المرشحين أدخل عنوانك للعثور على المرشحين المذكورين على ورقة اقتراعك ثم زُر صفحاتهم الشخصية لمشاهدة مقاطع الفيديو الخاصة بهم.

امسح ضوئياً أو قُم  
بزيارة الموقع الإلكتروني  
[arabic.nycvotes.org/  
candidates](https://arabic.nycvotes.org/candidates)



## خوسيه باديليا جونيور (Jose A Padilla Jr)

المحافظ

في حين أن الجريمة سجلت تراجعاً فيما يتعلق بجرائم القتل ووقائع إطلاق النار مقارنة بالسنوات السابقة، لكنها لا تزال تشكل خطراً كبيراً على الكثيرين، لا سيما الضعفاء من كبار السن في دائرتنا الانتخابية. تشهد مراكز الشرطة التي تغطي الدائرة الانتخابية للمجلس معدلات جريمة أعلى مقارنة بالمعدل الإجمالي على مستوى المدينة.

مع وصول سعر الفائدة إلى مستوى غير مسبوق على مدار 22 عاماً بعد ارتفاع الفائدة الأخير بنسبة 0.25%، ليتراوح بين 5.25 و 5.5%، وهو الارتفاع الحادي عشر منذ مارس/آذار من عام 2022، لكن الاحتياطي الفيدرالي لا يزال يواصل محاربة التضخم. وفي حين انخفاض سعر الفائدة في العام الماضي، فإنه من المتوقع حدوث نمو اقتصادي بطيء، وهذه ليست علامة مبشرة للمقترضين.

تم تمرير تدابير في السنوات الأخيرة لزيادة قدرة أفراد الشعب على التسجيل والتصويت مبكراً. وعلى الرغم من ذلك، لا زلنا نرى أن نسبة تتراوح بين 5 و 10% فقط من الناخبين المؤهلين يدلون بأصواتهم ويمارسون حقهم في التصويت في الانتخابات.

# الدائرة الانتخابية رقم 16 لمجلس المدينة

✓ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، فم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/candidates](http://arabic.nycvotes.org/candidates).

## الحزب الديمقراطي

• ألتيا في ستيفنز (Althea V Stevens)

## الحزب الجمهوري

• تانيا كارمايكل (Tanya Carmichael)

"رشحت نفسي لضمان حصول مجتمعي على الموارد والخدمات التي يحتاج إليها لتحقيق الازدهار، ومن بين هذه الموارد الإسكان ميسور التكلفة، والتمويل المخصص للتدخل في الأزمات وبرامج الشباب، وفرص العمل الكريمة والغذاء الصحي. وأنا ملتزمة بالاستماع إلى احتياجات سكان مجتمعي وطرح القضايا التي تهمنا على مجلس البلدية. وأنا أكرس جهودي لتحقيق الوحدة والنفوذ في البرونكس. لهذا السبب دعونا نصوت في هذه الانتخابات لإيصال أصواتنا لكي نرى حي البرونكس بالصورة التي تليق به".



ألتيا في ستيفنز  
(Althea V Stevens)

الحزب الديمقراطي

## أهم 3 قضايا:

1. الإسكان حق من حقوق الإنسان
2. زيادة فرص العمل
3. إنشاء مجتمعات صحية

**المهنة الحالية:** عضوة مجلس المدينة عن الدائرة الانتخابية رقم 16

**المهن السابقة:** مسؤولة تنمية الشباب

**التعليم:** جامعة لونج آيلاند، بكالوريوس الآداب في العلوم السياسية، كلية هانتر بجامعة مدينة نيويورك، ماجستير في الشؤون الحضرية

**الانتماءات التنظيمية:** مبادرة السكان للحفاظ على الإسكان العام، التحالف الشرطي لمكافحة العصابات، اللجنة الاستشارية للجوار

**الخبرة العامة السابقة:** عضوة حالية في مجلس المدينة

**الحزب المنتمى إليه:** الحزب الديمقراطي

"إذا تم انتخابي، فإن أولوياتي القصوى ستكون مكافحة الجريمة، ومعالجة التضخم، وضمان توفير تيسيرات الوصول لجميع الأشخاص من ذوي الإعاقة. لقد ارتفعت معدلات الجريمة في مجتمعنا، ومن المهم للغاية أن نتخذ إجراءات فورية لخلق بيئة أكثر أماناً لسكاننا. ومن خلال إعطاء الأولوية لسلامة مجتمعنا ورفاهيته، يمكننا خلق بيئة مزدهرة يشعر فيها الجميع بالأمان. أولويتي الأخرى ستكون الالتزام بمعالجة قضية التضخم التي تؤثر في تكلفة المعيشة لسكاننا. أنا أؤمن بشدة بأهمية توفير تيسيرات الوصول لذوي الإعاقة المتمثلة في الكراسي المتحركة في مجتمعنا".



تانيا كارمايكل  
(Tanya Carmichael)

الحزب الجمهوري

### أهم 3 قضايا:

1. التعليم
2. تيسيرات الوصول لجميع الأشخاص من ذوي الإعاقة
3. الجريمة

المهنة الحالية: مجلس الانتخابات

المهن السابقة: عاملة منزلية

التعليم: درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال

الانتماءات التنظيمية: جمعية المستأجرين

الخبرة العامة السابقة: فائدة مشاركة للدائرة الانتخابية للجمعية التشريعية رقم 77

الحزب المنتمى إليه: الحزب الجمهوري

# تابع

# NYC Votes

يمكننا متابعة أخبارنا  
آخر المستجدات بشأن الانتخابات

@nycvotes





# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فم زيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

**تانيا كارمايكل**  
(Tanya Carmichael)

الحزب الجمهوري

**ألثيا في ستيفنز**  
(Althea V Stevens)

الحزب الديمقراطي

## الجريمة

لا بد أن نعيد السلطة مجددًا إلى أيدي مجتمعاتنا لأننا خير من يعرف ما نحتاج إليه. ولتحقيق هذا الغرض، مرّرت مشروع القانون رقم 436 لعام 2022، وأنشأت مجلسًا استشاريًا لاحتجاز الأحداث بهدف تشجيع الشباب والأسر المتضررة على حضور المفاوضات.

إذا تم انتخابي كعضوة في المجلس، فإن معالجة الجريمة في مجتمعنا ستكون إحدى أهم أولوياتي. أعتقد اعتقادًا راسخًا أن كل شخص يستحق أن يشعر بالأمن والأمان في حيه السكني الخاص.

## التضخم

لا أحد ينكر تأثير التضخم في جميع جوانب حياتنا، ومع ذلك، فإنه يؤثر أكثر ما يؤثر في المجتمعات المحلية الضعيفة أصلًا. ولا بد من وضع خطط مسبقًا للحيلولة دون الوقوع في هاوية مالية، مع إعطاء الأولوية للاستثمارات المقدمة في مجال خدمات الدعم لمساعدة من هم في أمس الحاجة إليها.

كعضوة في المجلس نترشح للمنصب، فإنني أدرك مشكلة التضخم الملحة وتأثيرها في تكلفة المعيشة في مجتمعنا. إذا تم انتخابي، فأنا ملتزمة بتنفيذ استراتيجيات تعالج التضخم وتضمن الاستقرار الاقتصادي لسكاننا.

## حماية الديمقراطية

شبابنا هم حجر الزاوية في نظامنا الديمقراطي. لذلك علينا أن نتأكد من أن جميع الشباب يتلقون تعليمًا مدنيًا شاملاً في المدارس وفرصًا لإيصال أصواتهم للقائمين على إدارة مدينتنا.

إن حماية ديمقراطيتنا لها أهمية قصوى في ضمان خلق مجتمع عادل ومنصف. وباعتباري عضوة في المجلس نترشح للمنصب، فإنني ملتزمة بالتمسك بالمبادئ التي يقوم عليها نظامنا الديمقراطي وتنفيذ استراتيجيات لحماية النزاهة.

# احصل على تنبيهات الانتخابات

اشترائاً في تنبيهات الانتخابات عن طريق رسالة نصية أو عبر البريد الإلكتروني أبق على اطلاع بالمواعيد النهائية المحددة وموعد التصويت.

امسح ضوئياً هنا أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني  
[nycvotes.org/  
stay-informed](https://nycvotes.org/stay-informed)



# الدائرة الانتخابية رقم 17 لمجلس المدينة

✔ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، فم بزيارة الرابط **arabic.nycvotes.org/candidates**.

\* لم يقدم المرشح ملفاً شخصياً كاملاً في الوقت المحدد لإدراجه في الدليل التوجيهي للناخب المطبوع هذا.

## الحزب الديمقراطي

- رافائيل سالامانكا جونيور (Rafael Salamanca Jr)

## الحزب الجمهوري

- روزالين نيفيس (Rosaline Nieves)\*

## المحافظ

- ✔ غونزالو دوران (Gonzalo Duran)

"منذ انتخابي في عام 2016، عملت جاهداً على زيادة عدد وحدات الإسكان الميسورة التكلفة حقاً لسكان البرونكس، وأنا فخور بقول إنني اعتمدت 8,000 وحدة جديدة من الإسكان الميسور التكلفة، وذلك عبر بناء وحدات سكنية جديدة والحفاظ على الوحدات السكنية القائمة".



رافائيل سالامانكا جونيور  
(Rafael Salamanca Jr)

الحزب الديمقراطي

## أهم 3 قضايا:

- المهنة الحالية:** عضو مجلس المدينة، الدائرة الانتخابية رقم 17 (حي البرونكس)
- المهن السابقة:** مدير الدائرة الانتخابية للمجلس المجتمعي للدائرة الانتخابية رقم 2 لحي البرونكس، ومسؤول الشبكة المجتمعية للرعاية الصحية
- التعليم:** كلية مونرو، درجة الزمالة
- الانتماءات التنظيمية:** غير متوفر
- الخبرة العامة السابقة:** مدير الدائرة الانتخابية للمجلس المجتمعي للدائرة رقم 2 لحي البرونكس، رئيس المجلس المجتمعي للدائرة الانتخابية رقم 41
- الحزب المنتمى إليه:** الحزب الديمقراطي

1. الإسكان الميسور التكلفة
2. السلامة العامة
3. تيسير الوصول إلى الوظائف/ التعليم.



## غونزالو دوران (Gonzalo Duran) ✓

المحافظ

### أهم 3 قضايا:

1. إمكانية الوصول إلى المسؤولين المنتخبين
2. الشباب: العمل والترفيه والموارد
3. إمكانية الوصول إلى الموارد المجتمعية

"ولدت ونشأت في حي البرونكس. فضلاً عن كوني رقيباً سابقاً في القوات البحرية الأمريكية، وكنت أحد قدامى المحاربين في العراق، وأما حالياً، فأشغل منصب المدير التنفيذي لإحدى المؤسسات غير الهادفة للربح التي تقدم يد العون للمجتمع في شتى المجالات. نحتاج إلى ضخ دماء جديدة إلى مجلس المدينة ونسعى إلى بدء حملة إصلاحات شاملة في مجتمعنا في القريب العاجل. تحظى حملتي الانتخابية بتمويل مجتمعي وتضم جميع المتطوعين. أخطط لأن أجعل مكتبي مركزاً لاجتذاب الموارد، وأسعى إلى الوجود بين أفراد المجتمع والتصدي مباشرة للكثير من الأزمات التي تواجه المجتمع. يأتي على رأس أولويات حملتي الحد من الاستنطاق المجتمعي من خلال خفض معدلات الجريمة، وزيادة موارد التوظيف والتعليم والإسكان وتوفيرها للشباب، فضلاً عن تلبية احتياجات الناخبين ضمن دائرتي الانتخابية".

**المهنة الحالية:** المدير التنفيذي لشركة ديفيل دوج يو إس إيه المتحدة

**المهن السابقة:** رقيب في القوات البحرية الأمريكية

**التعليم:** جامعة فوردهام للعلوم الصحية

**الانتماءات التنظيمية:** غير متوفر

**الخبرة العامة السابقة:** رئيس الدائرة الانتخابية رقم 79 في البرونكس

**الحزب المنتمى إليه:** حزب المحافظين

# خطط لورقة اقتراعك

هنا أنتهية من اختيار المرشحين  
احتفظ باختيارك التي ستأخذ معك  
إلى موقع الاقتراع الخاص بك

امسح ضوئياً هنا أو قم بزيارة  
الموقع الإلكتروني

[arabic.nycvotes.org/  
plan-your-ballot](http://arabic.nycvotes.org/plan-your-ballot)



# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فُهم زيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

روزالين نيفيس  
(Rosaline Nieves)\*

الحزب الجمهوري

رافائيل سالامانكا جونيور  
(Rafael Salamanca Jr)

الحزب الديمقراطي

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                      |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| الجريمة           | تشكل السلامة العامة حقًا أساسيًا ينبغي لجميع سكان نيويورك التمتع به، وتأتي في مقدمة القضايا التي يطرحها الناخبون أمامي يوميًا. وبعد الاستماع إلى الناخبين في دائرتي، أعمل على تخصيص موارد للحد من انتشار عنف السلاح غير المشروع الذي يؤثر في مجتمعنا. | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| التضخم            | يشكل التضخم أزمة نلمس تأثيرها في جميع جوانب حياتنا، سواء عند شراء السلع من المتاجر الكبرى أو عند تعبئة خزانات الوقود. وفي ضوء أننا نمثل مجتمعًا يعيش على دخل ثابت محدود، فمن الضروري أن نعمل على خفض التكاليف لضمان عدم إغفال أي شخص.                 | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| حماية الديمقراطية | يمثل الانقسام السياسي المتزايد في وطننا تهديدًا خطيرًا للمبادئ التي تأسس عليها بلدنا. وفي حين تسمح الحكومة بالاختلاف في الآراء، من المهم أن نتمسك بالتحضر والاحترام لإرساء الديمقراطية.                                                               | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |

غونزالو دوران  
(Gonzalo Duran) ✓

المحافظ

# قارن بين المرشحين

قم بزيارة الدليل التوجيهي للناخبين لدينا عبر  
الإنترنت لمعرفة موقف المرشحين من القضايا  
التي تهمك كثيرًا ثم قارن بين وجهات نظرهم  
جنبًا إلى جنب.

امسح ضوئيًا هنا أو قم  
بزيارة الموقع الإلكتروني  
[arabic.nycvotes.org/  
compare](http://arabic.nycvotes.org/compare)



نعلم جميعًا أن التضخم آتٍ لا محال. لذا، ينبغي  
لنا التفكير في كيفية التأقلم معه. وفي الوقت  
ذاته، نحتاج إلى التوقف عن التبذير، وأن ننشر  
بين سكان مجتمعنا ثقافة ترشيد الإنفاق قدر  
المستطاع.

تتمثل أكبر مشكلات الديمقراطية في مجتمعنا  
في غياب الشفافية وانعدام الرؤية المستقبلية من  
جانب مسؤولينا المنتخبين. لذا، أخطط لفتح باب  
مكتبي أمام الناخبين في دائرتي ليكون بمثابة بيت  
ثاني لهم. وفي الوقت ذاته، سأسعى إلى تثقيفهم  
وإتاحة الموارد لهم.

# الدائرة الانتخابية رقم 18 لمجلس المدينة

✓ ستظهر هذه الشارة في حال كان المرشح مشاركاً في برنامج مطابقة الأموال التابع لمدينة نيويورك، والمعني بمساعدة المرشحين في الاعتماد على سكان مدينة نيويورك لتمويل حملاتهم الانتخابية، وليس على المصالح الخاصة. تعرّف على المزيد في **الصفحة 45**.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للاطلاع على القائمة المحدثة للمرشحين، والعثور على مقاطع الفيديو الخاصة بالمرشحين ومقارنة مواقفهم نحو القضايا، فم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/candidates](http://arabic.nycvotes.org/candidates).

\* لم يقدم المرشح ملفاً شخصياً كاملاً في الوقت المحدد. لإدراجه في الدليل التوجيهي للناخب المطبوع هذا.

## الحزب الديمقراطي وحزب الأسر العاملة

- أماندا فارياس (Amanda Farias) ✓

## الحزب الجمهوري

- ميشيل كاستيلو (Michelle Castillo) \*

"قدمت خلال العام الماضي كل غالٍ ونفيس للمجتمع نفسه الذي قدم لي كل غالٍ ونفيس أيضاً طوال حياتي. وأنا أناضل بهدف توفير وظائف جيدة وأجور عادلة وإسكان ميسور التكلفة نستحقه جميعاً، والالتحاق بمدارس حكومية ممولة بالكامل، وتقديم مساعدات اقتصادية للعائلات والأعمال التجارية الصغيرة. ولهذه الأسباب، رشحت نفسي لدورة ثانية في مجلس المدينة".

**المهنة الحالية:** عضوة مجلس مدينة نيويورك

**المهن السابقة:** مديرة مساعدة، ائتلاف تعليم العمال

**التعليم:** جامعة سانت جون، درجة الماجستير في العلوم السياسية

**الانتماءات التنظيمية:** رئيسة سابقة وشريكة مؤسسة وعضوة في مؤسسة النهوض بالنساء ذوات البشرة الملونة، NAACP - مجلس إدارة فرع باركليستون، عضوة في تحالف Riders Alliance، عضوة مسؤولة عن دفع المستحقات في المجلس المشترك للنقابات العمالية 16، والنقابة العمالية 210

**الخبرة العامة السابقة:** عضوة في لجنة الولاية في المجلس المحلي للدائرة

الانتخابية رقم 87

**الحزب المنتمى إليه:** الحزب الديمقراطي



أماندا فارياس

**(Amanda Farias) ✓**

الحزب الديمقراطي وحزب الأسر العاملة

## أهم 3 قضايا:

1. تطوير الإسكان وتوفير مساكن ميسورة التكلفة وتحديثها.
2. المساءلة عن الخدمات الاجتماعية في NYC.
3. تهيئة فرص عمل أكثر.

# قارن بين المرشحين

هذا العام، طلبنا من المرشحين مشاركة مواقفهم بشأن القضايا الثمانية التي أشار سكان مدينة نيويورك إلى كونها الأكثر أهمية بالنسبة إليهم، وذلك وفق استطلاع أجرته مؤخرًا جامعة كوينبيك، وهي: الجريمة والتضخم وحماية الديمقراطية والإجهاض والإسكان الميسور التكلفة والتشرد وعدم المساواة العرقية وتغير المناخ. لمقارنة ردود المرشحين بشأن هذه القضايا، فُهم بزيارة الرابط [arabic.nycvotes.org/compare](https://arabic.nycvotes.org/compare).

اعثر على الدائرة الانتخابية لمجلس المدينة الخاصة بك من خلال الرابط [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc).

**ميشيل كاستيلو**  
**(Michelle Castillo)\***

الحزب الجمهوري

**أماندا فارياس**  
**(Amanda Farias) 🇺🇸**

الحزب الديمقراطي وحزب الأسر العاملة

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| الجريمة           | إن السلامة قضية متعددة الجوانب تتطلب حلولًا طويلة الأجل تُنفذ باتتباع نهج متعدد الجوانب ومشارك بين الوكالات. يجب استثمار أموال أكثر في المنظمات المجتمعية ونقل عدد من إلى وكالات أخرى NYPD مهام                                                                | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| التضخم            | يأتي على قمة أولوياتي ضمان عودة سكان نيويورك كل يوم إلى العمل، وتوفير أجور ومزايا عادلة لمكافحة التضخم الذي نلمسه في الأحياء الخمسة. مع التركيز على أولويات تطوير القوى العاملة والتعاون مع شركاء من الحكومة الفيدرالية لتخفيف الأعباء.                        | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |
| حماية الديمقراطية | يأتي الارتقاء بالمرشحين، وتعزيز المشاركة المدنية ومشاركة الناخبين، وإصلاح الانتخابات من بين عدة سُبل تهدف إلى زيادة عدد النساء والشباب والأسر العاملة المشاركة في الحفاظ على صحة نظامنا الديمقراطي. إن حماية الديمقراطية هي السبيل الوحيد لضمان رفعة مجتمعاتنا | لم يقدّم المرشح إجابة عن هذا السؤال. |



# شاهد مقاطع فيديو المرشحين

قم بزيارة الدليل التوجيهي للناخبين  
لدين عبر الإنترنت لمعرفة المزيد  
عن المرشحين أدخل عنوانك للعثور  
على المرشحين المذكورين على  
ورقة اقتراعك ثم زر صفحاتهم  
الشخصية لمشاهدة مقاطع الفيديو  
الخاصة بهم.

امسح ضوئياً هنا أو قم  
بزيارة الموقع الإلكتروني  
[arabic.nycvotes.org/  
candidates](https://arabic.nycvotes.org/candidates)



تابع

# NYC Votes

يمكنك متابعة أخبار الانتخابات  
المستجديات بشأن الانتخابات

@nycvotes



# مقترحات الاقتراع لخريف عام 2023

## ما مقترحات الاقتراع؟

المقترحات في هذه الانتخابات خاصة بالتعديلات على دستور الولاية. هناك مقترحان على مستوى الولاية في ورقة الاقتراع هذا الخريف.

يمكنك التصويت بـ "نعم" أو "لا" على كل مقترح من هذين المقترحين. يتم اعتماد مقترحات الاقتراع إذا حصلت على غالبية الأصوات

## لماذا توجد هذه المقترحات في بطاقة الاقتراع؟

يقترح المجلس التشريعي لولاية نيويورك إجراءات مطروحة  
للاقتراح على مستوى الولاية ويمررها ليصوّت عليها  
سكان نيويورك

[illegible]

# المقترح الأول المطروح للاقتراع

## إزالة المناطق التعليمية للمدن الصغيرة من حدود الدين الدستورية الخاصة

ما ستراه على ورقة الاقتراع

يزيل التعديل المقترح للقسم 4 من المادة 8 من الدستور حدود الدين الدستورية الخاصة المفروضة حاليًا على المناطق التعليمية للمدن الصغيرة، وذلك لتتم معاملتها مثل جميع المناطق التعليمية الأخرى. هل ينبغي اعتماد هذا المقترح؟

### ملخص المقترح:

يزيل هذا التعديل الدستوري حدود الدين الخاصة للمناطق التعليمية في المدن الصغيرة. سيتم وضع حدود الدين في قانون الولاية لجميع المناطق التعليمية. المنطقة التعليمية للمدن الصغيرة هي المنطقة التي تضم على الأقل جزءًا من مدينة صغيرة. المدينة الصغيرة هي مدينة يقل عدد سكانها عن مائة وخمسة وعشرين ألف نسمة. يحد دستور الولاية من قدر الدين الذي يمكن لمنطقة تعليمية في مدينة صغيرة تحمله. لا يمكن أن تزيد ديونها على خمسة بالمائة من قيمة العقارات الخاضعة للضريبة في المنطقة التعليمية. هناك استثناءات لبعض النفقات. لا تخضع المناطق التعليمية الأخرى لحدود الدين الدستورية، ولكن لديها حد دين مختلف ينص عليه قانون الولاية. ينص قانون الولاية على أن ديونها لا يمكن أن تزيد على عشرة بالمائة من قيمة العقارات الخاضعة للضريبة. إذا تم تمرير هذا التعديل الدستوري، فستكون المناطق التعليمية للمدن الصغيرة مؤهلة للحصول على حد الدين نفسه الذي تم سنه من خلال إجراء تشريعي كما هي الحال مع المناطق التعليمية الأخرى.

### إذا تم تمرير هذا المقترح:

فستكون المناطق التعليمية للمدن الصغيرة مؤهلة للحصول على حد الدين نفسه الذي تم سنه من خلال إجراء تشريعي. كما هي الحال مع المناطق التعليمية الأخرى في الولاية.

# المقترح الثاني المطروح للاقتراع

## تمديد استثناء ديون مشروع الصرف الصحي من حد الديون

ما ستراه على ورقة الاقتراع

يتمدد التعديل المقترح للقسم 5 من المادة 8 من الدستور سلطة المقاطعات والمدن والبلدات والقرى لإزالة حدود ديونها الدستورية من الدين لمدة عشر سنوات لبناء مرافق الصرف الصحي. هل ينبغي اعتماد هذا المقترح؟

### ملخص المقترح:

يحد الدستور من الديون التي يمكن أن تتحملها المقاطعات والمدن والبلدات والقرى. لا يشمل حد الدين هذا الديون الخاصة بمشروعات معالجة مياه الصرف الصحي والتخلص منها. تنتهي صلاحية استثناء دين الصرف الصحي في 1 يناير/ كانون الثاني، 2024. يمدد هذا التعديل استثناء دين الصرف الصحي لمدة عشر سنوات إضافية حتى 1 يناير/ كانون الثاني، 2034. ويقوم التعديل المقترح بذلك عن طريق تغيير القسم 5 للمادة 8 من الدستور.

### إذا تم تمرير هذا المقترح:

وعليه، يستمر استثناء تكاليف معالجة مياه الصرف الصحي والتخلص منها من مبلغ الدين الذي يسمح الدستور بتحميله للمقاطعات والمدن والبلدات والقرى، لمدة 10 سنوات أخرى.

# نبذة عن مبادرة NYC Votes

## برنامج مطابقة الأموال

تذهب مساهمتك لصالح مرشحي المدينة إلى ما هو أبعد من ذلك عندما تدعم المرشحين الذين يشاركون في برنامج مطابقة الأموال في مدينة نيويورك. يمكن أن تكون التبرعات المقدمة من المقيمين في المدينة إلى المرشحين المشاركين مطابقة لنسبة 8 دولارات لكل دولار واحد. ويعني ذلك أنه عند مساهمتك بمبلغ 10 دولارات، سيتلقى المرشح مبلغ 90 دولارًا.

يساعد هذا البرنامج على ضمان تمويل الحملات الانتخابية بتبرعات دولارية صغيرة من سكان نيويورك، وليس عن طريق المصالح الخاصة. ويعني ذلك أيضًا أنه يمكن للمرشحين غير الأثرياء الذين يحظون بدعم مجتمعي قوي تحمل تكاليف الترشح؛ ما يساهم في تشكيل حكومة أكثر تنوعًا وتمثيلًا لكافة الطوائف. في انتخابات مدينة نيويورك لعام 2021، صرّح أكثر من 83% من المرشحين المحليين أن برنامج مطابقة الأموال كان العامل الأساسي وراء قدرتهم على الترشح لتقلد المناصب.

ساهم على الرابط

[contribute.nycvotes.org](https://contribute.nycvotes.org)



مبادرة NYC Votes هي مبادرة تابعة لمجلس تمويل الحملات الانتخابية بمدينة نيويورك، ويمثل المجلس وكالة مستقلة تابعة لبلدية المدينة تضمن إجراء الانتخابات المحلية على نحو يتسم بالعدالة والشمولية والشفافية.

نعزز روح المشاركة لدى الناخبين والمرشحين على حد سواء حتى يتمكن ممثلونا من المسؤولين المنتخبين من تلبية احتياجات مجتمعنا المتنوع الطوائف ومعالجة القضايا التي تهم الناخبين.

نفعل ذلك من خلال تمكين سكان مدينة نيويورك الذين تقل فرص تصويتهم، وتذليل العقبات التي تعترض الترشح للمناصب، وتقديم الحلول التي من شأنها أن تحسّن نظامنا الانتخابي. تتعاون NYC Votes مع المنظمات المجتمعية والمتطوعين والوكالات المدنية الأخرى لتسجيل الناخبين في جميع أنحاء المدينة وتنقيفهم وتحفيزهم على المشاركة. نهدف إلى جعل جميع سكان مدينة نيويورك أكثر فهمًا للعملية الانتخابية من خلال إجراء حوار صادق بشأن كيفية سير الانتخابات ومدى أهميتها.

وتزوّد أيضًا هذه الوكالة، التي تأسست عام 1988، سكان مدينة نيويورك بمعلومات عن المرشحين المسجلين في ورقة اقتراعهم ومصادر تمويل حملاتهم الانتخابية. يعمل برنامج مطابقة الأموال لدينا على التأكد من أن كل دولار مقدم من متبرع محلي سيقابله حوالي 8 دولارات من تمويل المدينة، الأمر الذي يحث مرشحي المدينة على التركيز على مجتمعاتهم بدلًا من مصالحهم الشخصية.

# الأسئلة المتكررة

## أسئلة عامة

### ما الانتخابات العامة؟

في الانتخابات العامة، يتنافس المرشحون من مختلف الأحزاب للفوز بمنصب منتخب. يمكنك التصويت لأي مرشح يترشح على أي مستوى سياسة حزبية لكل منصب في ورقة الاقتراع. يمكنك أيضاً التصويت بـ "نعم" أو "لا" على مقترحات الاقتراع. جميع الناخبين الذين سجلوا قبل الموعد النهائي مؤهلون للإدلاء بأصواتهم في انتخابات عامة.

### كيف يمكنني التحقق مما إذا كنت مسجلاً للتصويت أم لا؟

فم زيارة الموقع الإلكتروني

أو [voterlookup.elections.ny.gov](https://voterlookup.elections.ny.gov)

الاتصال بمجلس الانتخابات لمدينة نيويورك على الرقم

أو الهاتف (866-868-3692) 866-VOTE-NYC

212-487-5496 (TTY) النصي

### ماذا لو أنني غيرت محل إقامتي داخل مدينة نيويورك منذ آخر عملية تصويت لي؟

عند تغيير محل إقامتك، عليك تغيير عنوانك لدى مجلس الانتخابات من خلال تقديم استمارة تسجيل ناخب جديدة. يجب إرسال طلبك لتغيير العنوان إلى مجلس الانتخابات في موعد أقصاه 23 أكتوبر/ تشرين الأول. اتصل على الرقم 866-(866-868-3692) VOTE-NYC أو الهاتف النصي (TTY) 212-487-5496 المخصص لضعاف السمع لاكتشاف ما إذا تمت معالجة طلبك لتغيير العنوان أم لا. إذا لم يتم تحديث عنوانك بعد، فإنه يمكنك التصويت في موقع الاقتراع المخصص لك حسب عنوانك الجديد عن طريق طلب ورقة اقتراع مشفوعة بإفادة خطية في موقع اقتراعك.

## التصويت بالبريد

### ما الأسباب المقبولة لطلب الاقتراع الغيابي؟

يمكنك طلب ورقة الاقتراع الغيابي إذا كنت خارج مدينة نيويورك في يوم الانتخابات، أو تعاني مرضاً أو إعاقة جسدية، أو كنت أحد مقدمي الرعاية الأولية لأشخاص مرضى أو معاقين جسدياً، أو كنت مقيماً أو مريضاً في أحد مستشفيات إدارة صحة المحاربين القدامى، أو كنت مسجوناً (لأي سبب بخلاف إدانتك لارتكاب جنائية) أو تنتظر محاكمة. يمكنك تحديد السبب في نموذج طلب الاقتراع الغيابي.

### هل أظل مؤهلاً للتصويت بالحضور الشخصي إذا طلبت ورقة الاقتراع الغيابي؟

إذا كنت قد طلبت الاقتراع الغيابي، فعليك إذا التخطيط للتصويت من خلاله. يمكنك تسليم ورقة اقتراعك الغيابي المكتملة في أي موقع للتصويت ما دامت صناديق الاقتراع مفتوحة. ومع ذلك، إذا اخترت التصويت بالحضور الشخصي بعد طلب الاقتراع الغيابي، فعليك التصويت باستخدام ورقة اقتراع مشفوعة بإفادة خطية في موقع الاقتراع المخصص لك. ستبدو ورقة الاقتراع هذه مختلفة. اطلب المساعدة من أحد موظفي موقع الاقتراع إذا احتجت إليها.

### هل أحتاج إلى استخدام طوابع بريدية إذا كنت سأرسل ورقة اقتراعي بالبريد؟

لا، لن تحتاج إلى إضافة طوابع بريدية. ومع ذلك، احرص على إرسال ورقة اقتراعك عبر البريد في أقرب وقت ممكن. وذلك لأنه يجب ختم ورقة اقتراعك بختم البريد قبل يوم الانتخابات وأن يستلمها مجلس المقاطعة بحلول 14 نوفمبر/ تشرين الثاني لتصبح صالحة.

### هل يمكنني تسليم بطاقة الاقتراع الغيابي في موقع الاقتراع المخصص لي؟

نعم! يمكنك تسليم ورقة الاقتراع الغيابي المكتملة الخاصة بك في أي موقع اقتراع في مدينة نيويورك أو مكتب مجلس الانتخابات. يمكنك العثور على صناديق الاقتراع في مكتب الاستقبال. إنك لا تحتاج إلى إضافة طابع بريدي.

### هل يمكنني تتبع ورقة اقتراعي بعد إعادتها؟

نعم! فم زيارة الموقع الإلكتروني [nycabsentee.com/tracking](https://nycabsentee.com/tracking)

### ماذا لو أن هناك خطأ ما في ورقة الاقتراع الغيابي الخاصة بي؟ هل تتاح لي الفرصة لتصحيح ذلك الخطأ؟

يلزم القانون مجلس الانتخابات بإخطارك في حالة وجود خطأ قابل للتصحيح في مطرووف ورقة اقتراعك، مثل عدم وجود التوقيع أو عدم صحته. وإذا وُجد خطأ قابل للتصحيح في ورقة اقتراعك، فسيتواصل معك المجلس عبر البريد والبريد الإلكتروني والهاتف (إن وُجد) في غضون يوم واحد من اكتشاف الخطأ. وستُمنح بعد ذلك مهلة تصل إلى 7 أيام عمل لتصحيح الخطأ عن طريق إرسال إقرار موقّع.

# هل لديك المزيد من الأسئلة؟

قُم بزيارة الموقع الإلكتروني [!arabic.nycvotes.org/faqs](https://arabic.nycvotes.org/faqs)

يمكنك أيضاً مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني [nycvotes@nyccfb.info](mailto:nycvotes@nyccfb.info)،  
أو مراسلتنا على Instagram أو Twitter أو Facebook أو  
Reddit ([@nycvotes](https://www.reddit.com/r/nycvotes)).



## نبذة عن الدليل التوجيهي للناخب

بموجب القانون، يكون مجلس تمويل الحملات الانتخابية بمدينة نيويورك مُلزمًا بإرسال الدليل التوجيهي للناخب لكل أسرة بها ناخب مسجل مؤهل في مدينة نيويورك لأجل انتخابات بلدية المدينة. نحن نرسل دليلًا باللغة الإنكليزية والإسبانية إلى كل ناخب مسجل، وباللغة العربية والبنغالية والصينية والفرنسية وكرول هايتي والهندية والكورية والبولندية والبنجابية والروسية والأردية للناخبين في المناطق المستهدفة استنادًا إلى بيانات التعداد السكاني.

يضم هذا الدليل التوجيهي جميع المرشحين الذين كان من المتوقع أن يكونوا موجودين في ورقة الاقتراع في وقت النشر. للحصول على قائمة محدّثة، فمُ زيارة الدليل التوجيهي عبر الإنترنت من خلال الرابط [nycvotes.org/ar](https://nycvotes.org/ar).

الدليل التوجيهي للناخب من أجل الانتخابات العامة لعام 2023 في مدينة نيويورك. حقوق الطبع والنشر محفوظة © لعام 2023 بواسطة مجلس تمويل الحملات الانتخابية بمدينة نيويورك. جميع الحقوق محفوظة. التصميم من إعداد وكالة Bellweather الإعلانية صُنِعَ في الولايات المتحدة الأمريكية

### ساعات الدوام المعتادة

يبدأ العمل من الساعة 9:00 صباحًا إلى 5:00 مساءً، من الإثنين إلى الجمعة، وفي عطلة نهاية الأسبوع التي تسبق يوم الانتخابات وفي يوم الانتخابات. يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني [vote.nyc](https://vote.nyc) لمعرفة ساعات العمل.

**VOTE-NYC-866** (الهاتف النصي (TTY)

(المخصص لضعاف السمع **212-487-5496**)

فمُ زيارة الموقع الإلكتروني [vote.nyc](https://vote.nyc) لمعرفة المزيد.

## تحديث معلوماتك لدى مجلس الانتخابات

لقد حصلنا على اسمك وعنوانك من قائمة الناخبين المسجلين التي يحتفظ بها مجلس الانتخابات بمدينة نيويورك.

إذا تلقيت الدليل التوجيهي للناخب هذا في البريد ولكنك لست المرسل إليه، أو إذا قام المرسل إليه بتغيير محل إقامته أو تُوفي، يرجى إخطار مجلس الانتخابات حتى يمكنه تصحيح سجلاته.

## التواصل مع مجلس الانتخابات

يدير مجلس الانتخابات انتخابات انتخابتنا، وهو مسؤول عن الحفاظ على قاعدة بيانات الناخبين المسجلين، والإشراف على مواقع الاقتراع، وفرز الأصوات، والإبلاغ عن نتائج الانتخابات. يمكنك تحديث بيانات تسجيلك كناخب، وطلب الاقتراع الغيابي، والتقديم لتكون أحد الموظفين أو المترجمين الشفويين في موقع الاقتراع، وغير ذلك من خلال مجلس الانتخابات بمدينة نيويورك.

| رقم الهاتف   | العنوان                                                       |              |
|--------------|---------------------------------------------------------------|--------------|
| 212-487-5400 | 32-42 Broadway, 7th Floor<br>New York, NY 10004               | المكتب العام |
| 718-299-9017 | 1780 Grand Concourse, 5th Floor<br>Bronx, NY 10457            | البرونكس     |
| 718-797-8800 | 345 Adams Street, 4th Floor<br>Brooklyn, NY 11201             | بروكلين      |
| 212-886-2100 | 200 Varick Street, 10th Floor<br>New York, NY 10014           | منهاتن       |
| 718-730-6730 | 118-35 Queens Boulevard, 11th Floor<br>Forest Hills, NY 11375 | كوينز        |
| 718-876-0079 | 1 Edgewater Plaza, 4th Floor<br>Staten Island, NY 10305       | ستاتن آيلاند |